



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدم

Αμωινι μαρενοτωϋτ : ηϋϋτριάς εθϋ : έτε
ϕιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθϋ.

Χερε νε Μαρια : ϋβρομπι εθνεθωσ : θηε-
ταςμισι παν : υϕϋ πιλοσος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Πενοτωϋτ υϕιωτ ηαδαθος : νεμ Πεϋωηρι
Ιης Πχς : νεμ Πιπνα υπαρακλητον ϋτριάς
εθϋ ηομοοτςιος .

Χερε νε υϋπαρθενος . ϋοτρω υμνι ηαλη-
θινη : χερε ηωοτωοτ ητε πενσενος : αρεϋφο
παν ηεμμανοτηλ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



بدانيال في حكمتك ، وشبهت بإيليا في بتوايتك ، وشبهت بالرسل ، وحاربت على الأمانة الأرثوذكسية . بصلوات
الأب البطريرك أنبا يوحنا . يا رب أنعم لنا بفقران خطايانا .

طرح بلحن واطس .
Ψαλι ἠχος Βατος .

Χερε πακ ὦ πιμανέσωτ : ἡἀληθινομ ἰτε
Πχς : πιπυτ ναρχηερετς : πεπιωτ εθοταβ
αββα Ιωαννης .

Χερε φηεταϋτοϋχον : ἐπιχιμωμ ἑταϋ -
τωνϋ : εἰρηι εχεν ψεκκλησιᾶ : ζιτεμ τεϋ -
ζιπομομη .

التفسير : السلام لك أيها الراعي الحقيقي الذي للمسيح . رئيس الكهنة العظيم يا أبانا القديس أنبا يوحنا
السلام لمن نجانا من الاماصف . الذي ثار على الكنيسة بصبره . ورعيت القطيع الذي لربنا يسوع المسيح ، في المرعى
الخصب . الذي هو الإيمان المستقيم . ودبرت الشعوب بقوة الثالوث . مثل نخلصنا الذي أسلم عنا . هكذا أنت
أيضاً أسلمت عن شعبك . ثم حرسنا قطيع الخراف الناطقة . الذي لربنا يسوع المسيح . الذي ائتمنت عليه .
وسلمته إلى يد القديس مرقس الانجيلي . هذا الذي علمنا بثبات أن نسجد للثالوث المقدس . بالحقيقة قد استحققت
لكرسي التي ائتمنت عليه . يا أبانا الطوباوي البطريرك أنبا يوحنا . أنت الذي وضعت الروح القدس مبشراً .
تبهج نفوسنا بالفرح الروحاني . أنت الذي أكملت خدمتك جيداً . التي أعطيتها انعاماً من الملك المسيح . والتحنفت
بالعدل . حسبما قال داود الملك البار بالروح القدس . إن كهنتك أيها الرب يلبسون العدل . وقديسوك يتهللون .
من أجل داود عبدك . اشفع فينا يا راعيها الطاهر . أمام ربنا يسوع المسيح الذي أحببته ليفقر لنا خطايانا .

اليوم الخامس من شهر بشنس المبارك

نياحة أرميا النبي من الأنبياء الكبار

طرح بلحن آدام .
Ψαλι ἠχος ἁδαι .

Διναοτων ἠρωι : θα πιασθενης : ὑταϋωτ
μΠχς : πιμοποσενης .

Φηετα π̄προφητης : π̄εμ π̄ἀποστολος :
π̄εμ π̄ισαδ̄ ε̄θοταβ : π̄τε ϕεκκλησῑᾱ .

Δτερ̄προφητετιν : δ̄εν οτ̄ Πνευμᾱ ε̄θοταβ :
ε̄οβε̄ πεψ̄χῑνβ̄ισαρξ : π̄εμ τεψ̄μετερρωμ̄ι .

التفسير : افصح فاي انا للضيف . وأجد للسبح الوحيد . القى الأنبياء والرسل . والطين الأظهر القى
لكيسة . تنبأوا بالروح القدس من أجل تجسده وتأنسه . وبالأكثر مترايماً . هذا القديس القى القبار . أرميا
عظيم الأنبياء . هذا الذى شهد الرب الإله عنه . إذ قال إني طهرتك من الرحم . وجعلتك نبياً لقب إسرائيل .
فلهم ليرجوا عن آثامهم . فنبأ عن مجيء المسيح وعن آلامه الجلصة . وموته عتا . وعن التلاميذ من القصة .
التي أخذها يهوذا . ثمن الزكى محي الكمل . وخروج شريعة الانجيل . ويؤمن به أقطار الأرض ، وأولاد اليهود
قده دفعات كثيرة ، من أجل عى قلوبهم ، وحسوه في الجب ، وكانوا يضربونه . وهو كان يمل طيبم . وآخر
هذا كله تنبىح . ونمت نبوته جيداً . بصلوات أرميا النبي . بارب أنم لنا بنفان خطايا ما .

Ψαλ̄ῑ η̄χος̄ βατος̄ .

طرح بلحن واطس

Θωοτ̄ϕ̄ τηροτ̄ π̄εμαν̄ μ̄φοοτ̄ : ω̄ π̄ισαδ̄
π̄τε ϕεκκλησῑᾱ : π̄τεπερρωμ̄ι δ̄εν οτεροτοτ̄ :
δ̄εν πᾱιερ̄ψ̄μετ̄ῑ ε̄τ̄ταῑη̄οτ̄τ̄ .

Π̄τε̄ πᾱῑη̄ϕ̄τ̄ η̄δικεος̄ : Ιερεμιας̄ π̄̄προφη-
της̄ : π̄̄ψη̄ρη̄ π̄̄χαλακίας̄ π̄ιοτη̄νβ̄ : π̄̄ισω̄τῑ
π̄̄τε̄ ϕ̄ϕ̄ ε̄τ̄βοσῑ .

التفسير : اجتمعوا كلكم معنا اليوم . أيها اللطون الذين لكيسة . لنمد يهبة في هذا التذكار الكرم
الذى لهذا الصديق أرميا النبي . ابن حلقيا الكاهن ، صنى الله اللى . هذا العظيم في الأنبياء . القى صار كل
للوق لبني إسرائيل . جميع أيام حياته ، وصارت عيناه مثل بنابيع مواء تجرى . بنوح ويسكى على القنوب
الحقى ، وعلى خراب هيكل الله الذى بأورشليم ، ثم تنبأ بأمرار عظيمة . من أجل مجيء ابن الله . ومن أجل
تجسده من العذراء . وموته المحي ، وقيامته للقدسة . ونكلم من أجل والهة الإله مرتعزم . فخر الأنبياء .
بالروح للنكلم فيه ، هكذا قائلاً . يا صهيون المدينة من أجلك لا أصكت ، ومن أجل أورشليم لا أعلى ولا أمل
وزاد هذا النبي اللعيف القول . وقال لعل درياق في جلعاد ليداوى بنت شعي . جلعاد هي الكيسة الجلصة

الرسولية . والدرىاق الذى فيها هو جسد ودم المسيح . وابنة شعبي التى قال عنها . هى للعروس النقية مرتيم
أم مخلصنا . طوبك بالحقيقة أيها النبي أرميا . لأن الله ضابط الكل قد أكل نبواتك . أطلب من الرب عنا .
أيها الرجل الصديق . أرميا النبي ليغفر لنا خطايانا .



اليوم السادس من شهر بشبس المبارك
نياحة أبو مقار القس الأسكندرى

طرح بلحن آدام .
Ψαλι ἰχος ἀδαμ .

Ισχεν ζωου ψα ζωου : σεναφρι ἰνεκὺ -
φρι : ω αββα Πακαρι : πῖπνευματοφορος .

Δωωινι μφοου : πιλαος ὑμαιοουτ : πη -
εθοουω ἔωνθ : θεν ουμετετσεβης .

التفسير : من جيل إلى جيل نحمد بعبادتك . يا أنبا مقار للابس الروح . تناولوا لليوم أيها الشعوب المحبين
للإله من يريدون أن يعيشوا بالتقوى . أنظروا وتعجبوا من الفضائل المرتفعة ، التى لأنبا مقارة القس ، ذى الاسم
النتاج فى الكورة . والكوكب المضيء فى جميع العالم ، إذا ما بدأت أنكلم عن فضائله العلية ومعجزاته .
قآى أبلىء جبأ . إذا ما دعوته موسى الجديد . فلا أخطئه فى شيء إذا ما شبهته به ، لأن موسى تكلم مع
ضابط الكل فم تم مثل رجلين ، والبلار بالحقيقة العظيم أبو مقار القس الأسكندرى ، هذا رفع عقله وإنسانه
العالمى . وارتفع عقله إلى العلاء بنظر الله ، وصار يسبح مع الملائكة ، خمسة أيام وخمس ليالى . لأن هذا
الإنسان علق جسده على الصليب . من أجل للمسيح ، أى عبادة ونسك لم يكن قد فعلها هذا المجاهد .

من هنا يقال أمام ايقوته القديس مقاريوس القس

θεν πισκου ἔτε ὑματ : παροι ἰαρχη ἑρετς :
ἰχε αββα Πετρος : ἔχεν Ρακοτ τβακι .

Δουοωρηπ ζῖψαχε : ψα αββα Πακαρι :
εθεβε πιθβων εθναωτ : φηεταψωπι .

Δψθωντ ἐπιρω ἰτβακι : θαχεν ἰχινι